

兒科學要覽

Pediatrics at a GLANCE

原著 Steven M. Altschuler, MD
Stephen Ludwig, MD

編譯 許修誠 • 黃春妹



兒科學要覽

Pediatrics at a Glance

原著 *Steven M. Altschuler*
Stephen Ludwig

醫師 許修誠・黃春妹 編譯



Current Medicine, Inc.



合記圖書出版社 發行

國家圖書館出版品預行編目資料

兒科學要覽/ Steven M. Altschuler, Stephen Ludwig 原著；

許修誠，黃春妹 譯.-- 初版.-- 臺北市：合記，民 90

面：公分

含索引

譯自：Pediatric at a Glance

ISBN 957-666-702-X (平裝)

1.兒科—手冊，便覽等

417.5026

89018737

書名 兒科學要覽
編譯 許修誠、黃春妹
執行編輯 程慧娟
發行人 吳富章
發行所 合記圖書出版社
登記證 局版臺業字第 0698 號
社址 台北市內湖區(114)安康路 322-2 號
電話 (02)27940168
傳真 (02)27924702

總經理 合記書局
北醫店 臺北市信義區(110)吳興街 249 號
電話 (02)27239404
臺大店 臺北市中正區(100)羅斯福路四段 12 巷 7 號
電話 (02)23651544 (02)23671444
榮總店 臺北市北投區(112)石牌路二段 120 號
電話 (02)28265375
臺中店 臺中市北區(404)育德路 24 號
電話 (04)22030795 (04)22032317
高雄店 高雄市三民區(807)北平一街 1 號
電話 (07)3226177

郵政劃撥 帳號 19197512 戶名 合記書局有限公司
法律顧問 張靜律師 (經緯法律事務所)

中華民國 九十 年 一 月 十 日 初版一刷

Pediatrics at a Glance

Steven M. Altschuler, MD
Stephen Ludwig, MD

ISBN 0-8385-8142-0

Copyright © by Current Medicine, Inc.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without prior written consent of the publisher.

Although every effort has been made to ensure that the drug doses and other information are presented accurately in this publication, the ultimate responsibility rests with the prescribing physician. Neither the publisher nor the authors can be held responsible for errors or for any consequences arising from the use of the information contained herein. Products mentioned in this publication should be used in accordance with the manufactures' prescribing information. No claims or endorsements are made for any drug or compound at present under clinical investigation.

Copyright © 2001 by Ho-Chi Book Publishing Co.

All rights reserved. Published by arrangement with
Current Medicine, Inc.

Ho-Chi Book Publishing Co.

Head Office 322-2 Ankang Road, Nei-Hu Dist., Taipei 114, Taiwan.

TEL: (02)2794-0168 FAX: (02)2792-4702

1st Branch 249 Wu-Shing Street, Taipei 110, Taiwan.

TEL: (02)2723-9404 FAX: (02)2723-0997

2nd Branch 7 Lane 12, Roosevelt Rd, Sec 4, Taipei 100, Taiwan.

TEL: (02)2365-1544 FAX: (02)2367-1266

3rd Branch 120 Shih-Pai Road, Sec 2, Taipei 112, Taiwan.

TEL: (02)2826-5375 FAX: (02)2823-9604

4th Branch 24 Yu-Der Road, Taichung, 404, Taiwan

TEL: (04)2203-0795 FAX: (04)2202-5093

5th Branch 1 Pei-Peng 1st Street, Kaoshiung 807, Taiwan.

TEL: (07)322-6177 FAX: (07)323-5118

本書經原出版者授權翻譯、出版、發行；版權所有。
非經本公司書面同意，請勿以任何形式作翻印、攝影、
拷錄或轉載。

法律顧問：張 靜 律師

譯者簡介

許修誠

- ☞ 八十七年中國醫藥學院醫學系畢業
- ☞ 八十七年醫師檢覈考試及格
- ☞ 八十七年高等考試公職醫師類科及格
- ☞ 八十七年專技高考醫師類科及格
- ☞ 國軍台中總醫院小兒科軍醫官暨附設
民眾診療服務處小兒科住院醫師

黃春妹

- ☞ 八十七年中國醫藥學院醫學系畢業
- ☞ 八十七年專技高考醫師類科及格
- ☞ 台北市立婦幼綜合醫院小兒科住院醫師
- ☞ 台大附設醫院小兒科進修

原著者序

隨著近年來衛生保健與健保財政的發展，兒科領域在臨床診斷與治療方面也有了重大的改變。其焦點已由過去的專科、次專科掛帥，轉為今日的基層與分級醫療。這對於第一線的醫師而言，是更大的挑戰。是故，有系統、易取得與最新近的臨床資訊，對提供醫療者而言是相當重要的。「Pediatrics at a Glance」一書是由費城兒童醫院 (Children's Hospital of Philadelphia) 與賓州大學醫學院 (School of Medicine, University of Pennsylvania) 的醫師群專為照顧病童的第一線人員所撰寫之簡明、實用的臨床參考書籍。

每一章節的著者與編輯者都是各該領域裡傑出的臨床專家與教師，在各自專精的領域上持續的從事教學、研究，教學相長。本書編輯過程中，都謹守著各章節內容的正確性與實用性。在編排方式，將疾病診斷置於左頁，而治療方法置於右頁，以便參照。此種簡明的編排方式，必能帶給讀者快速、適當的幫助，以達成正確的醫療計畫。

我們要感謝各章節的編輯群與著者群，在教學與行醫之餘，對本書所做的努力與貢獻，他們卓越的醫術與研究成果將在本書中一覽無遺！

Steven M. Altschuler, MD
Stephen Ludwig, MD

蔡院長序

兒童是國家未來的主人翁、民族綿延的命脈，也是國家未來的希望。孩子們的天真無邪帶給人們會心的微笑，孩子們的聰明健康是每一個父母的願望，也是社會進步的力量。

中國醫藥學院成立以來，以培養醫界優秀人才、維護國人身體健康為目標。近來，更不斷在教學和研究品質上力求提升，不論是在教學品質、教學環境、研究發展、論文發表等方面都有顯著的進步。

許修誠醫師與黃春妹醫師為本校高材生，在學期間品學兼優，表現傑出。許醫師經醫師檢覈、公職醫師高等考試及專門職業技術人員醫師高等考試及格，黃醫師經專門職業技術人員醫師高等考試及格，且均名列前茅。畢業後，二人投入小兒科醫療領域，行醫有年，臨床表現深獲好評。

「Pediatrics at a glance」一書是美國費城兒童醫院醫師群執筆，集多方專家撰寫而成，內容新穎、條理分明，且依病名英文字首依序編排，不但便於查閱，而且內容非常適合兒科醫師、家醫科醫師、醫學院學生及其他醫護人員臨床參考之用。許修誠醫師、黃春妹醫師為貢獻所學，利用公餘之暇，聯合編譯此書，名為「兒科學要覽」，全書文筆流暢，引人入勝，並於多處附有補充，既信達原著，更雅善內容，實不失為兒科重要工具書籍。

許醫師與黃醫師是我的學弟妹，也是我的學生，他們能在行醫之餘貢獻所學，殊堪鼓勵，本人非常樂意推薦，並樂為之序，相信此書必能帶給讀者很大的幫助。

中國醫藥學院附設醫院院長
小兒科教授兼醫學研究所所長



謹識

民國八十九年十月

馬院長序

本院為臺灣中部地區國軍醫療指揮中心，亦為衛生署評定之區域教學醫院，平時負責地區醫療與預防保健，服務病患，深獲肯定。

本院小兒科許修誠醫師係中國醫藥學院醫學系畢業，畢業後，志願來院服役，現為小兒科第三年住院醫師，執行病童醫療照顧及預防保健，盡心盡力，深具愛心，績效優良，屢獲獎勵。尤於繁忙之中，努力向學，多次參加專業教育訓練，表現優異，更屬難能可貴。

許醫師勤勉研究，於公餘之暇編譯成「兒科學要覽」一書。該書原由美國費城兒童醫院兒科專家執筆，書名「Pediatrics at a Glance」，其內容豐富，條理分明，便於查閱，甚為實用。譯者文筆流暢、深入淺出，並於多處補充內容。本書不失為國人兒科臨床醫療重要參考書籍，必能對讀者有所助益。余樂觀其成，爰特為序。

國軍臺中總醫院院長
空 軍 少 將



民國八十九年十月

劉主任序

工欲善其事，必先利其器。作為小兒科醫師，需先瞭解家長的焦慮不安，在最短的時間為小嬰兒、小寶寶診斷疾病，解除父母的憂心及病童的病痛。本科許修誠醫師有鑑於此，以銳利的眼光、宏觀的角度找出「Pediatrics at a glance」這本兒科精要，嘗試譯述而成「兒科學要覽」一書，與兒科同道分享，期能為下一代之健康貢獻心力。

此書原著者是我在美國進修醫院費城(Philadelphia)兒童醫院的專家，其中多人曾是我的工作伙伴。本書內容豐富，深具實用價值。

修誠是我在中國醫藥學院任課時之學生，民國八十七年以優異成績畢業於該校，在短短兩個月內，陸續考取國家醫師檢覈考試及高等考試，接著又考取專技高考，人人稱羨。有他這麼優秀的人才加入服務行列，不但本院有幸，更是病童之福。修誠來本科服務已逾兩年，與同仁相處極為融洽，謙恭有禮、服務熱忱，公餘之暇蒐集資料，四處請益，編譯而成此書，相信必能引起熱烈之迴響，樹立年輕醫師之典範。

本書文筆清晰、條理井然、實用性高，深具參考價值。深信此書必將為我兒科界廣為引用。修誠為本科及本院爭光，難能可貴，茲值付印之際，乃欣然為序。

國軍台中總醫院小兒科主任
附設民衆診療服務處主任

劉夷生 謹識
民國八十九年十月

譯者序

沒有嚐試過，不會曉得完成一本翻譯書是件多麼艱辛的事！過去，在讀別人的翻譯著作時，常覺得寫得不好，辭不達意。直到自己參與其事，才發現前輩、先進們的偉大！此次，在編譯本書的每個細節裡，竟然是如此的繁複，而這只不過是一本三百多頁的書！

坊間也有一些強調能快速查閱而獲得解答的書籍，如五分鐘系列(5 minutes quic reference)等。我們覺得美國費城兒童醫院的醫師群所寫的「Pediatrics at a Glance」一書最為精要，能快速解惑又方便攜帶，故不自量力編譯成「兒科學要覽」公諸同道，以略盡綿力。而合記圖書出版社取得翻譯權，使本書得以早日問世，居功非淺。

本書條理分明簡潔，而寓意深遠，我等不才，於原文精鍊簡要之處予以補充若干資料，多為個人平日蒐集之心得。在文中以「按……」插註於段落之中，或以「附：……」補充於段落之後，以示有別，俾不害原著本意。

在編譯本書的一年多日子裡，我們經歷了九二一大地震，親眼目睹了生命的脆弱與人性的可貴。我們這下才真正體會到「醫者父母心」的真諦。感謝父母給予的鼓勵與教誨，父親希望我們做到「信、達、雅」的境界，我們時以為念，然原著言簡意賅，我們才疏學淺，恐有負父母與讀者的期望；也感謝曾指導我們的老師，更感謝恩師中國醫院附設醫院蔡院長、國軍台中總醫院馬院長、小兒科劉主任賜序，為本書增輝不少；我們也要感謝合記圖書出版社的編輯群給與充分的支援及容忍我們的挑剔。沒有他們的協助，本書是無法順利與讀者見面的。

相信本書必能對讀者有所貢獻，能快速帶來更多的便利與助益。是為序。

編譯者 許修誠
黃春妹

于千禧年

I. 如何使用本書?

A

2. Abdominal mass (腹部腫塊)
4. Acute scrotum (急性陰囊疼痛)
6. Acyanotic congenital heart disease (left to right shunt lesions) (非發紺性先天性心臟病(心臟左至右分流))
8. Adenopathy (淋巴腺病變或淋巴腺腫)
10. Adrenal hyperplasia, congenital (先天性腎上腺增生)
12. Adrenal insufficiency (腎上腺功能低下)
14. Airway disorders, congenital (先天性呼吸道疾患)
16. Allergic rhinoconjunctivitis (過敏性鼻炎及結膜炎)
18. Ambiguous genitalia (含混的生殖器)
20. Anaphylaxis (過敏)
22. Anemia, aplastic (再生不良性貧血)
24. Anemia, autoimmune hemolytic (自體免疫性溶血)
26. Anemia, constitutional aplastic (Fanconi anemia) (體質性再生不良性貧血)
28. Anemia: iron deficiency (缺鐵性貧血)
30. Anemia, megaloblastic (巨芽球性貧血)
32. Appendicitis (闌尾炎)
34. Arthritis, Juvenile rheumatoid (幼年型風濕性關節炎)
36. Arthritis, septic (細菌性關節炎)
38. Asthma (氣喘)
40. Ataxia, acute (急性運動失調)
42. Atrioventricular block (房室傳導阻滯)
44. Attempted suicide (自殺傾向)
46. Attention deficit-hyperactivity disorder (注意力不集中—過動症)
48. Autistic spectrum disorders (pervasive developmental disorders) (自閉症與整體發育異常)

B

50. Brain tumors (腦瘤)
52. Bronchiolitis and respiratory syncytial virus (細小支氣管炎與呼吸道融合病毒)
54. Burns (燒傷, 灼傷)

C

56. Cardiomyopathies (心肌病)
58. Cardiopulmonary resuscitation (心肺復甦)
60. Celiac disease (乳糜瀉)
62. Cerebral palsy (腦性麻痺)
64. Cervical lymphadenitis (頸部淋巴腺炎)
66. Child abuse, physical (兒童虐待)
68. Child abuse, sexual (兒童虐待, 性侵害)
70. Colic and crying (腹部絞痛與啼哭(嬰兒腸絞痛))
72. Congestive heart failure (鬱血性心衰竭)
74. Constipation (便秘)
76. Croup (哮吼)
78. Cyanotic heart disease (limited pulmonary blood flow) (肺血流不足的發紺性心臟病)
80. Cyanotic heart disease (normal or increased pulmonary blood flow) (發紺性心臟病(合併正常或過多的肺血流))
82. Cystic fibrosis (囊狀纖維化)

D

84. Dehydration (脫水)

86. Dermatomyositis and ploymyositis (皮肌炎與多肌炎)
88. Di George syndrome (狄喬治徵候群)
90. Diabetes, surgical management of (糖尿病人動手術的血糖控制)
92. Diabetes insipidus (尿崩症)
94. Diabetes mellitus, insulin-dependent (IDDM) (胰島素依賴型糖尿病)
96. Diabetes mellitus, non-insulin-dependent (NIDDM) (非胰島素依賴型糖尿病)
98. Diabetic ketoacidosis (糖尿病酮酸中毒)
100. Down syndrome (trisomy 21) and other trisomies (唐氏症與三套染色體疾病)

E

102. Earache and otitis (耳痛與耳炎)
104. Eating disorders (餓食問題)
106. Encephalitis (腦炎)
108. Encopresis (大便失禁)
110. Endocarditis (心內膜炎)
112. Enuresis (小便失禁、遺尿)
114. Esophagitis (食道炎)

F

116. Failure to thrive (FTT, 養不大)
118. Fatigue (疲勞)
120. Fever and bacteremia (發燒及菌血症)
122. Foreign body, airway (呼吸道異物)
124. Foreign body, gastrointestinal (腸胃道異物)
126. Fragile X syndrome (X染色體易脆裂症候群)

G

128. Gastrointestinal bleeding (腸胃道出血)
130. Gaucher disease (高雪氏症)
132. Glomerulonephritis, acute poststreptococcal (腎絲球腎炎, 急性鏈球菌感染後)
134. Granulomatous disease, chronic (慢性肉芽腫疾病)
136. Growth excess (生長過速)
138. Growth failure (生長衰竭)

H

140. Hemolytic uremic syndromes (溶血性尿毒症候群)
142. Hemophilia and von Willebrand disease (血友病與VW因子缺乏症)
144. Henoch-Schönlein purpura (類過敏性紫斑)
146. Hepatitis, acute viral (急性病毒性肝炎)
148. Hepatitis, chronic (慢性肝炎)
150. Hepatosplenomegaly (肝脾腫大)
152. HIV infection (人類免疫缺乏病毒感染, 愛滋病)
154. Hodgkin's disease (Hodgkis氏病(HD))
156. Hyperimmunoglobulinemia E syndrome (高E型免疫球蛋白症候群)
158. Hypersensitivity pneumonitis syndromes (過敏性(間質性)肺炎症候群)
160. Hypertension (高血壓)
162. Hyperthyroidism (甲狀腺功能亢進)
164. Hypoglycemia (低血糖)
166. Hypothyroidism, acquired (後天性甲狀腺功能低下)
168. Hypothyroidism, congenital (先天性甲狀腺功能低下)
170. Hypotonia (張力不足)

I

- 172. Immune thrombocytopenic purpura (免疫性血小板不足性紫斑)
- 174. Infectious diarrhea (感染性腹瀉)
- 176. Inflammatory bowel disease (Crohn's disease and ulcerative colitis) (發炎性大腸病變(克隆氏病與潰瘍性大腸炎))
- 178. Intussusception (腸套疊)

J

- 180. Jaundice, newborn (新生兒黃疸)

K

- 182. Kawasaki disease (川崎病)

L

- 184. Lactose intolerance (乳糖不耐症)
- 186. Leukemia, acute lymphoblastic (急性淋巴性白血病)
- 188. Leukemia, acute myeloid (急性骨髓性白血病)
- 190. Leukemia, chronic myelogenous and juvenile myelomonocytic (慢性骨髓性白血病及幼年型骨髓單核球白血病)
- 192. Long QT syndrome (QT延長徵候群)
- 194. Lung abscess (肺膿瘍)
- 196. Lyme disease (Lyme病)

M

- 198. Marfan syndrome (Marfan徵候群)
- 200. Mediastinal mass (縱膈腔腫塊)
- 202. Meningitis (腦膜炎)
- 204. Microscopic hematuria (鏡下血尿)
- 206. Migraine (偏頭痛)
- 208. Minimal-change nephrotic syndrome (微小變化腎病徵候群)
- 210. Mucopolysaccharidoses (粘多糖貯積症)
- 212. Murmurs (心雜音)
- 214. Muscular dystrophy (肌肉失養症/肌肉萎縮症)
- 216. Myocarditis (心肌炎)

N

- 218. Neuroblastoma (神經母細胞瘤)
- 220. Neurofibromatosis type I (神經纖維瘤·第一型)
- 222. Neutropenias (嗜中性白血球減少症)

O

- 224. Osteomyelitis (骨髓炎)

P

- 226. Pericarditis and tamponade (心包膜炎與心包填塞)
- 228. Pleural effusion (肋膜積液)
- 230. Pneumonia, bacterial (細菌性肺炎)
- 232. Pneumonia, viral (病毒性肺炎)
- 234. Pneumothorax (氣胸)
- 236. Poisoning, household and environmental toxins (居家與環境毒物中毒)
- 238. Poisoning, medication (藥物中毒)
- 240. Polycystic kidney disease, autosomal recessive (體染色體隱性遺傳之多囊腎)

- 242. Puberty, delayed (性晚熟)
- 244. Puberty, precocious (性早熟)
- 246. Pulmonary hemosiderosis, idiopathic (特發性肺血鐵沈積症)

R

- 248. Rash, macropapular (斑丘疹)
- 250. Rash, vesiculobullous (水皰樣皮疹/水皰病)
- 252. Recurrent infections (反覆感染)
- 254. Renal failure, acute (急性腎衰竭)
- 256. Renal failure, chronic (慢性腎衰竭)
- 258. Renal tubular disorders (腎小管病變)
- 260. Rheumatic fever (acute rhematic heart disease) (風濕熱，急性風濕性心臟病)

S

- 262. Seizures, febrile and acute (急性熱性痙攣)
- 264. Seizures, recurrent (epilepsy) (復發性痙攣(癲癇))
- 266. Serum sickness (血清病)
- 268. Severe combined immunodeficiency (嚴重綜合型免疫缺乏)
- 270. Sexually transmitted diseases (STD 性傳染性疾病)
- 272. Shock (休克)
- 274. Sickle cell disease (鐮形血球疾病)
- 276. Sinusitis (鼻竇炎)
- 278. Sleep disorders (睡眠障礙)
- 280. Sore throat (喉嚨痛)
- 282. Stabilization of child for transport (穩定並運送病童)
- 284. Strabismus (斜視)
- 286. Syncope (暈厥)
- 288. Systemic lupus erythematosus (SLE 系統性紅斑性狼瘡)

T

- 290. Tachycardia, supraventricular (心室上心搏過速)
- 292. Tachycardia, ventricular (心室心搏過速)
- 294. Thalassemia (Cooley's anemia) (海洋性貧血(Cooley氏貧血))
- 296. Tic disorders (不自主動作障礙)
- 298. Trauma, extremity (肢體創傷)
- 300. Trauma, head and neck (頭部及頸部創傷)
- 302. Tuberculosis (結核病)
- 304. Turner syndrome (45, X0) (透娜氏症候群)

U

- 306. Urinary tract infection (泌尿道感染)
- 308. Urologic obstructive disorders (泌尿道阻塞疾病)
- 310. Urticaria and angioedema (蕁麻疹及血管水腫)

V

- 312. Vaginal bleeding and discharge (陰道分泌物及出血)
- 314. Voiding dysfunction (排尿功能不良)
- 316. Vomiting (嘔吐)

W

- 318. Williams syndrome (威廉氏症候群)
- 320. Wilm's tumor (Wilm氏腫瘤)
- 322. Index (索引)

Allergic disorder (過敏性疾病)

- 16. Allergic rhinoconjunctivitis (過敏性鼻炎及結膜炎)
- 20. Anaphylaxis (過敏)
- 38. Asthma (氣喘)
- 266. Serum sickness (血清病)
- 276. Sinusitis (鼻竇炎)
- 310. Urticaria and angioedema (蕁麻疹及血管水腫)

Cardiology (心臟疾病)

- 6. Acyanotic congenital heart disease (left to right shunt lesions) (非發紺性先天性心臟病 (心臟左至右分流))
- 56. Cardiomyopathies (心肌病)
- 72. Congestive heart failure (鬱血性心衰竭)
- 78. Cyanotic heart disease (limited pulmonary blood flow) (肺血流不足的發紺性心臟病)
- 80. Cyanotic heart disease (normal or increased pulmonary blood flow) (發紺性心臟病 (合併正常或過多的肺血流))
- 110. Endocarditis (心內膜炎)
- 182. Kawasaki disease (川崎病)
- 192. Long QT syndrome (QT延長徵候群)
- 212. Murmurs (心雜音)
- 216. Myocarditis (心肌炎)
- 226. Pericarditis and tamponade (心包膜炎與心包填塞)
- 260. Rheumatic fever (acute rheumatic heart disease) (風濕熱，急性風濕性心臟病)
- 286. Syncope (暈厥)
- 290. Tachycardia, supraventricular (心室上心搏過速)
- 292. Tachycardia, ventricular (心室心搏過速)

Emergency Medicine and Trauma (兒童急症與創傷)

- 4. Acute scrotum (急性陰囊疼痛)
- 32. Appendicitis (闌尾炎)
- 54. Burns (燒傷，灼傷)
- 58. Cardiopulmonary resuscitation (心肺復甦)
- 64. Cervical lymphadenitis (頸部淋巴腺炎)
- 84. Dehydration (脫水)
- 120. Fever and bacteremia (發燒及菌血症)
- 122. Foreign body, airway (呼吸道異物)
- 178. Intussusception (腸套疊)
- 224. Osteomyelitis (骨髓炎)
- 236. Poisoning, household and environmental toxins (居家與環境毒物中毒)
- 238. Poisoning, medication (藥物中毒)
- 270. Sexually transmitted diseases (STD 性傳染性疾病)
- 272. Shock (休克)
- 282. Stabilization of child for transport (穩定並運送病童)
- 298. Trauma, extremity (肢體創傷)
- 300. Trauma, head and neck (頭部及頸部創傷)

Endocrinology (內分泌疾病)

- 10. Adrenal hyperplasia, congenital (先天性腎上腺增生)
- 12. Adrenal insufficiency (腎上腺功能低下)

- 18. Ambiguous genitalia (含混的生殖器)
- 90. Diabetes, surgical management of (糖尿病人動手術的血糖控制)
- 92. Diabetes insipidus (尿崩症)
- 94. Diabetes mellitus, insulin-dependent (IDDM) (胰島素依賴型糖尿病)
- 96. Diabetes mellitus, non-insulin-dependent (NIDDM) (非胰島素依賴型糖尿病)
- 98. Diabetic ketoacidosis (糖尿病酮酸中毒)
- 136. Growth excess (生長過速)
- 138. Growth failure (生長衰竭)
- 162. Hyperthyroidism (甲狀腺功能亢進)
- 164. Hypoglycemia (低血糖)
- 166. Hypothyroidism, acquired (後天性甲狀腺功能低下)
- 168. Hypothyroidism, congenital (先天性甲狀腺功能低下)
- 242. Puberty, delayed (性晚熟)
- 244. Puberty, precocious (性早熟)

Gastroenterology (腸胃疾病)

- 2. Abdominal mass (腹部腫塊)
- 60. Celiac disease (乳糜瀉)
- 74. Constipation (便秘)
- 114. Esophagitis (食道炎)
- 124. Foreign body, gastrointestinal (腸胃道異物)
- 128. Gastrointestinal bleeding (腸胃道出血)
- 146. Hepatitis, acute viral (急性病毒性肝炎)
- 148. Hepatitis, chronic (慢性肝炎)
- 150. Hepatosplenomegaly (肝脾腫大)
- 174. Infectious diarrhea (感染性腹瀉)
- 176. Inflammatory bowel disease (Crohn's disease and ulcerative colitis) (發炎性大腸病變 (克隆氏病與潰瘍性大腸炎))
- 184. Lactose intolerance (乳糖不耐症)
- 316. Vomiting (嘔吐)

General Pediatrics (一般兒科，GP)

- 8. Adenopathy (淋巴腺病變或淋巴腺腫)
- 44. Attempted suicide (自殺傾向)
- 66. Child abuse, physical (兒童虐待，性侵害)
- 68. Child abuse, sexual (兒童虐待，性侵害)
- 70. Colic and crying (腹部絞痛與啼哭 (嬰兒腸絞痛))
- 102. Earache and otitis (耳痛與耳炎)
- 104. Eating disorders (餵食問題)
- 108. Encopresis (大便失禁)
- 112. Enuresis (小便失禁、遺尿)
- 116. Failure to thrive (FTT，養不大)
- 118. Fatigue (疲勞)
- 152. HIV infection (人類免疫缺陷病毒感染，愛滋病)
- 180. Jaundice, newborn (新生兒黃疸)
- 248. Rash, macropapular (斑丘疹)
- 250. Rash, vesiculobullous (水皰樣皮疹/水皰病)
- 280. Sore throat (喉嚨痛)
- 284. Strabismus (斜視)
- 312. Vaginal bleeding and discharge (陰道分泌物及出血)

Hematology and Oncology (血液腫瘤疾病)

- 22. Anemia, aplastic (再生不良性貧血)

系統目錄

- 24. Anemia, autoimmune hemolytic (自體免疫性溶血)
- 28. Anemia: iron deficiency (缺鐵性貧血)
- 30. Anemia, megaloblastic (巨芽球形貧血)
- 50. Brain tumors (腦瘤)
- 142. Hemophilia and von Willebrand disease (血友病與VW因子缺乏症)
- 154. Hodgkin's disease (Hodgkin's 氏病(HD))
- 172. Immune thrombocytopenic purpura (免疫性血小板不足性紫斑)
- 186. Leukemia, acute lymphoblastic (急性淋巴性白血病)
- 188. Leukemia, acute myeloid (急性骨髓性白血病)
- 190. Leukemia, chronic myelogenous and juvenile myelomonocytic (慢性骨髓性白血病及幼年型骨髓單核球白血病)
- 218. Neuroblastoma (神經母細胞瘤)
- 222. Neutropenias (嗜中性白血球減少症)
- 274. Sickle cell disease (鐮形血球疾病)
- 294. Thalassemia (Cooley's anemia) (海洋性貧血 (Cooley 氏貧血))
- 320. Wilm's tumor (Wilm 氏腫瘤)

Immunology (免疫系統疾病)

- 88. Di George syndrome (狄喬治徵候群)
- 134. Granulomatous disease, chronic (慢性肉芽腫疾病)
- 156. Hyperimmunoglobulinemia E syndrome (高E型免疫球蛋白症候群)
- 252. Recurrent infections (反覆感染)
- 268. Severe combined immunodeficiency (嚴重綜合型免疫缺乏)

Metabolic and Genetic Disorders

(代謝與遺傳性疾病)

- 100. Down syndrome (trisomy 21) and other trisomies (唐氏症與三套染色體疾病)
- 126. Fragile X syndrome (X染色體易脆裂症候群)
- 130. Gaucher disease (高雪氏症)
- 198. Marfan syndrome (Marfan 徵候群)
- 210. Mucopolysaccharidoses (粘多糖貯積症)
- 220. Neurofibromatosis type I (神經纖維瘤·第一型)
- 304. Turner syndrome (45, X0) (透娜氏症候群)
- 318. Williams syndrome (威廉氏症候群)

Nephrology (腎臟疾病)

- 132. Glomerulonephritis, acute poststreptococcal (腎絲球腎炎，急性鏈球菌感染後)
- 140. Hemolytic uremic syndromes (溶血性尿毒症候群)
- 160. Hypertension (高血壓)
- 204. Microscopic hematuria (鏡下血尿)
- 208. Minimal-change nephrotic syndrome (微小變化腎病徵候群)
- 240. Polycystic kidney disease, autosomal recessive (體染色體隱性遺傳之多囊腎)

- 254. Renal failure, acute (急性腎衰竭)
- 256. Renal failure, chronic (慢性腎衰竭)
- 258. Renal tubular disorders (腎小管病變)
- 308. Urologic obstructive disorders (泌尿道阻塞疾病)
- 314. Voiding dysfunction (排尿功能不良)

Neurology (神經系統疾病)

- 40. Ataxia, acute (急性運動失調)
- 46. Attention deficit-hyperactivity disorder (注意力不集中—過動症)
- 48. Autistic spectrum disorders (pervasive developmental disorders) (自閉症與整體發育異常)
- 62. Cerebral palsy (腦性麻痺)
- 106. Encephalitis (腦炎)
- 170. Hypotonia (張力不足)
- 202. Meningitis (腦膜炎)
- 206. Migraine (偏頭痛)
- 214. Muscular dystrophy (肌肉失養症/肌肉萎縮症)
- 262. Seizures, febrile and acute (急性熱性痙攣)
- 264. Seizures, recurrent (epilepsy) (復發性痙攣(癲癇))
- 278. Sleep disorders (睡眠障礙)
- 296. Tic disorders (不自主動作障礙)

Pulmonary disorders (肺疾病)

- 14. Airway disorders, congenital (先天性呼吸道疾患)
- 52. Bronchiolitis and respiratory syncytial virus (細小支氣管炎與呼吸道融合病毒)
- 76. Croup (哮吼)
- 82. Cystic fibrosis (囊狀纖維化)
- 158. Hypersensitivity pneumonitis syndromes (過敏性(間質性)肺炎症候群)
- 194. Lung abscess (肺膿瘍)
- 200. Mediastinal mass (縱膈腔腫塊)
- 228. Pleural effusion (肋膜積液)
- 230. Pneumonia, bacterial (細菌性肺炎)
- 232. Pneumonia, viral (病毒性肺炎)
- 234. Pneumothorax (氣胸)
- 246. Pulmonary hemosiderosis, idiopathic (特發性肺血鐵沈積症)
- 302. Tuberculosis (結核病)

Rheumatology (風濕性疾病)

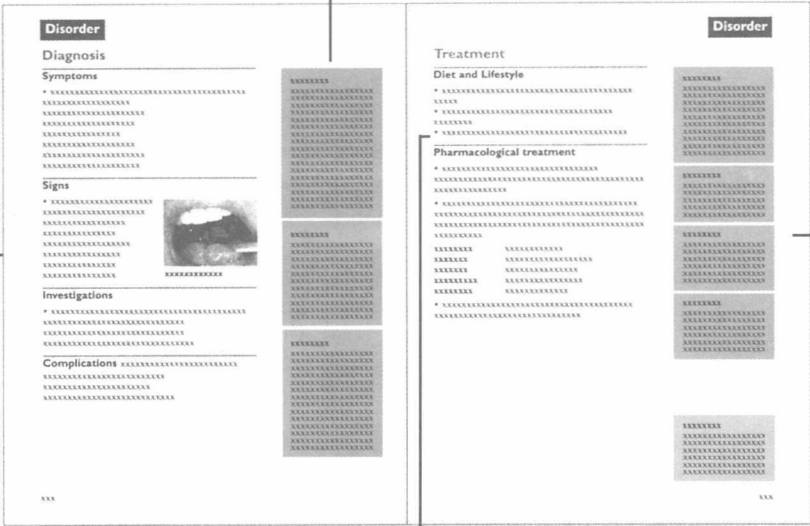
- 34. Arthritis, Juvenile rheumatoid (幼年型風濕性關節炎)
- 36. Arthritis, septic (細菌性關節炎)
- 86. Dermatomyositis and ploymyositis (皮肌炎與多肌炎)
- 144. Henoch-Schönlein purpura (類過敏性紫斑)
- 196. Lyme disease (Lyme 病)
- 288. Systemic lupus erythematosus (SLE 系統性紅斑性狼瘡)

本書以條列整理方式提供小兒科學主要疾病的診斷與治療的建議，每個主題的重點濃縮成兩頁，並將診斷及處理的主要程序歸納，以提供快速簡易的參考。

每個疾病以“雙頁”的方式呈現：左邊是診斷的主要步驟，而右邊則是治療的方法。

列在診斷頁主要欄位的是此疾病常見的症狀、徵象與併發症，以及其重要性、發生機率，和可用於幫助診斷的檢查。

左頁陰影欄位 包含有助於評估病人是否患病的可能性，同時也有輔助下診斷的資訊（例如分類或分級系統、鑑別診斷方式的比較）。



在治療頁，主要欄位包括此疾病非專科藥物治療與生活型態調適的資訊，以及專科處理的治療方式。

在藥物治療方面則重點列出常用藥物的標準劑量、詳細的禁忌症、注意事項、主要的藥物交互作用和副作用，然而，在開立任何處方給病人之前都必須參考製造藥廠的藥品說明書。

治療目的（例如痊癒、緩和、預防）、預後、醫師在治療前後應注意的事項，以及任何有助於臨床醫師制定治療決策的資訊（例如非藥物治療的選擇、特殊情況的患者）則置於右頁陰影欄位。此欄底部的參考資料提供讀者更實際的知識。

Abdominal masses(腹部腫塊)

診斷 [1] (Diagnosis [1])

症狀 (Symptoms)

- 病史能提供有用的線索。
- 腸子蠕動不好 (Infrequent bowel movement)：便秘或腸套疊。
- 腹部外傷：胰臟偽囊腫
- 排尿困難 (Dysuria)：腎臟疾病
- 體重減輕：惡性疾病，Crohn 氏病，膿瘍 (abscess)
- 月經週期不規則：懷孕，卵巢疾病

徵象 (Signs)

- 黃疸：肝或膽病變
- 發燒：Crohn 氏病，惡性疾病或膿瘍。
- 血尿：腎臟疾病
- 腹脹：見 30-40% 的病人
- 養不大 (FTT, failure to thrive)：惡性疾病，腎臟疾病。

診察 (Investigations)

理學檢查：腹部檢查應輕巧。嬰兒的肝緣與脾尖可能可以觸診摸到；漲尿的膀胱有時會誤以為是下腹部 (hypogastric) 腫塊。實質的腫塊觸診感覺是鈍鈍的；而中空器官的感覺較高頻 (high pitch)。血管性腫瘤可能可以聽到血管的嘈雜聲 (bruits)。

肛門指檢：應仔細感覺腫塊是腹腔內（如腸子的）或是骨盆腔的。也可知道是否有潛血，黑便等。

血液檢查：全套血球計數 (CBC，是否可能有惡性疾病、膿瘍、貧血、溶血)；血清生化（看肝臟及腎臟疾病）；澱粉酶 (amylase) 與脂肪酶 (lipase)；針對胰臟或卵巢疾患。VMA (vanillylmandelic acid) 的篩驗能幫助診斷神經母細胞瘤 (neuroblastoma)。

腹部超音波：腹部腫塊最常用、最有用的診斷工具。優點：非侵犯性，容易施行，且容易找到受傷的器官；缺點：1 操作者的技術好壞差很多，2 腸氣阻隔可能漏掉重要的發現。

腹部電腦斷層：提供詳細的解剖結構，通常在腹部超音波之後施行更能提供更有利的證據。

腹部 X 光片：提供是否有便秘，鈣化 [膽囊及腎臟的結石、畸胎瘤、腎上腺出血、神經母細胞瘤 (neuroblastoma)、胎便性腹膜炎 (meconic peritonitis)]，及胸部的侵犯情形。

核磁共振 (MRI)：針對評估肝臟及腎臟的腫塊，血管病變及腫瘤較有助益 [3]。

靜脈泌尿道攝影 (Intravenous urography，即 IVP)：評估腎臟病變很有幫助。

腸道攝影檢查（上消化道攝影與鋇劑灌腸道影）與內視鏡檢查：若懷疑腸道有受犯（如 Crohn 氏病、膿瘍等）。

腹腔鏡與剖腹探查：若需要直視下診察或生檢時。

腫塊位置 (Location of mass)

- 上腹部 (Epigastric)：來自胃、胰臟。
- 右上腹 (RUQ)：肝、膽囊、胃、腎上腺。
- 左上腹 (LUQ)：脾臟、胃、腎上腺。
- 腰 (flank)：腎臟、腎上腺、腸道、腸道外。
- 肚臍周圍：腸子、腸道外、腹壁。
- 左右下腹 (RLQ, LLQ)：卵巢、闌尾（右邊）、腸子、腸道外。
- 下腹部 (Hypogastric)：膀胱、子宮、腸子。

鑑別診斷 (Differential diagnosis)

- 腹壁：疝氣、臍疝氣 (Omphalocele)。
- 腎上腺：神經母細胞瘤 (neuroblastoma)、出血、嗜鉻細胞瘤 (pheochromocytoma)。
- 膀胱：後尿道瓣膜 (Posterior urethral valves) 未退化、阻塞。
- 腸道外：腸繫膜 / 胃網膜囊腫、畸胎瘤、淋巴腫瘤 (lymphangioma)、腹水、胎便性腹膜炎 (meconium peritonitis)。
- 膽囊 / 膽道：膽管囊腫 (choledochal cyst)，水腫 (hydrops)，結石。
- 胃：異物、毛糞石 (bezoar)、胃麻痺 (gastroparesis)。
- 腸：便秘、扭轉 (volvulus)、雙套 (duplication)、腸套疊 (intussusception)、膿瘍、巨結腸 (megacolon)、淋巴瘤。
- 腎臟：水腎 (hydronephrosis)、Wilm 氏腫瘤、輸尿管腎盂交界阻塞 (UPJ obstruction)、腎囊腫性疾、腎靜脈栓塞。
- 肝臟：貯積症 (storage disease)、感染、先天性肝纖維化、血管內皮瘤 (hemangioendothelioma)、腫瘤。
- 卵巢：扭轉、皮樣腫 (dermoid)、腫瘤。
- 胰臟：偽囊腫 (pseudocyst)。
- 脾臟：白血病、Gaucher 氏病、Niemann-Pick 病、門脈高壓、溶血性貧血。
- 子宮：懷孕（或子宮外孕）、Hydrometrocolpos（子宮陰道水腫）。

流行病學 (Epidemiology)

- 神經母細胞瘤、Wilm 氏腫瘤及畸胎瘤是最常見的腹腔內腫瘤。

新生兒：大部份的腫塊都位在腹膜後，且是良性的（<50% 來自泌尿道，<10% 會侵犯腸子）。

大小孩：惡性機率上升（有 50% 後腹腔惡性腫瘤是發生在大於一歲的小孩）。

青少年：是卵巢、子宮、盲腸、闌尾、肝膽系統病變的機率較高。

治療 (Treatment)

飲食與起居 (Diet and lifestyle)

依腫塊的病因而定。

藥物治療 (Pharmacologic treatment)

化療 (C/T)：對於惡性疾病。

酵素取代療法 (Enzyme replacement)：補充缺損的酶，如 Gaucher 氏病，Niemann-Pick 氏病。

瀉藥及灌腸：針對便秘。

利尿劑：若有腹水

促蠕動藥物 (Cisapride, Metoclopramide)：用在胃麻痺 (gastroparesis) 的病人。

非藥物治療 (Nonpharmacologic treatment)

外科手術：對於腫瘤及多數的卵巢、腎臟、膀胱與腸道疾病。

介入性放射治療 (interventional radiology)：用在膿瘍或囊腫 (cyst) 的引流，腸套疊，膽囊與膽道的異常。

內視鏡：針對腸道異物。

治療目標 (Treatment aims)

針對腹部腫塊的原因施治。

注意急症徵兆 (Emergencies)

- 腹部腫塊若合併有腸阻塞、高度病容、發燒、腸胃道出血、血尿、右下腹瘤，胰臟炎或毒性巨結腸的症狀可徵象時，即為腹部急症，應立刻處理。

預後 (Prognosis)

- 依腫塊的病因而定。
- 便秘可用藥物治療。腸套疊有 10% 的病人會復發。疝氣、良性腫瘤、毛糞石 (bezoars) 與囊腫 (cyst) 都需要手術治療。惡性疾病的預後依病因而定。

追蹤及處理

(Follow-up and management)

- 惡性疾病，大部份的腎與肝臟病變與貯積症 (Storage disease, 如 Gaucher 氏病與 Niemann-Pick 氏病) 需要長期地追蹤。

參考文獻 (Key references)

1. Healey PJ, Hight DW: Abdominal masses, In *Pediatric Gastro-intestinal Disease*. Edited by Wyllie R, Hyams JS. Philadelphia: WB Saunders; 1993:281-292.
2. Teele RL, Henschke CI: Ultra-sonography in the evaluation of 482 children with an abdominal mass. *Clin Diagn Ultrasound* 1984, 14:141-165.
3. White KS: Imaging of abdominal masses in children. *Semin Pediatr Surg* 1992, 1:269-276.